GUITS NE GLO PQUIAA JUAN

¡Diuzh to!

Laa naa gzodiidznie to ganle cho nac Jesús.

1 Jesús nac Diidz Ndzon ne rdeed guielmban. Notaque me, nole me zeene bre guidzliu. Bdzin dze biaad me lo guidzliu; grop diag no bdzion no grë mine bnee me, grop lo no bdzion no grë mine been me; sac bdzionpaa no zha rac me, zha rnee me, haxta bzhieen no nia me.

2 Ni niina laa no quianee lo miech ganle cho nac me; golgacnan ganle, me rneedz tib guielmban ne gdzind dze lozh. Zaatne no Dios men ne nac Pxoz ne, ga no me; zeene biaad me lo guidzliu dzigo bdziuunbey no me.

3 Gacxe waa, mine rnee no lo to led lega rneed now; nozhal bdzionа, nozhal bdziona. Laaw rnee no lo to, zeenа tipse gac ne grë ne, gacnie to no zigne nacnie Dios no (men ne nac Pxoz ne), zigne nacnie Jesús no, men ne nac Xpëëd me.

4 Laa naa rnee grë min rii lo to lo guits ne rxel naa nu, zeenа zigne nonley zdoo no scaquegaa to tsonley zdoo to.

5 Znu nac mine bdzion no pseed Jesús miech, rëb me: Nac Dios zig nac tib biini, ni tib lë guielcow guiend zaatne no me; laa grë dol, masaque naca zig nac guielcow. Ni mincoque gon rnee no lo to.

6 Gacxe waa, telne rnee ne nacniele ne me, ni rlozh ga tibaque lo guielcow co no ne, rquidie ne ga dzigo.

7 Telne nlipaa mban ne lo xbiini me, zigne mban
Jesús lo biini co, dzigosi haxta tipse nac ne grë
ne; ni scagaa, xchen Jesús nac mine csanmbe ne lo
grëtaa xtol ne.

8 Nana tel guiab ne: Tel naa ib peet dol rapd naa.
Lëëque ne noquidie ne ga, rneelid ne ga zha nac ne.
9 Sangue telne cxobdol ne grëse xtol ne lo Dios,
ible tedsod silaa me ne lo grëtaa dol co, sanmbe me
ne lo grëtaa guielntseeb ne zidziuun ne; sac ible laa
Jesús gut par csanmbe me ne.
10 Telne sca guiab ne rapd ne dol, rrieequia dzigo
rzoob ne Dios zig tib men ne rquidie; sac tel me,
nanpaa me grëse ne miech ngoopdol nac ne.

2

1 Xin yeena, laa naa rso diidz lo to: Gunctaldraa to
xtol to; telne nandgaa new cho tib to zha been pe tib
dol, golsoladz ganle no tib men ne quianab lo Dios
men ne nac Pxoz ne yquia zdoo me ne, lëë men co
nac Jesús, lo me golbig (tel me ni tib dol rapd me).
2 Sac me bded grëtaa guielnë ne rioguial ne
ndieed ne por grëtaa xtol ne, psanwen me ne lo
Dios; me goc zig tib gon ne pcaania Dios gozh grëse
xtol ne, ni xtol grëraa miech ne ndxie dibdoose lo
guidzliu.

Golleynie samiech to

3 Golgona ganle: Telne run ne grëse mine rnabey
Dios, gase rien ne ne nli xnëz me no ne.
4 Laa tel zha ne rnee: “Xnëz me no naa”, ni rlozh
ga rund zho grë mine rnabey me, rquidie zho ga.

5 Sac zha ne nli rleynie Dios, rioxco zho rban zho
zigne nac xtiidz me; ni tel ne, ndion ne ganle nli
xnëz me no ne.
6 Gacxe nagon waa, zha ne rnee xnëz me no zho,
ib none zaacse gban zho, zigne wban Jesús zeene
biaad me lo guidzliu.
7 Bets, bzian, golgacnan ganle, none gleynie to
samiech to. Guiabde to togo ncub mine rne naa
lo to nu gun to, laa naa rzet mine binle to glo
zeene psilo pquiaadiag to Xtiidz Dios. Niicle ne
padzeelale zhobneew, niicle ne pquiaadiagle tow,
8 per rrieequia ncuba niina; sac gon zeene biaad
Jesús, me blu ganle zha none gleynie ne samiech
ne. Ni scagaa niina ne laa to zienala, laa to noriee
lo guielcow ne no to glo, laa to nozëëb nëz lo xbiini
Dios.
9 Ga nagon, tel zha ne rnee lo biini co mban zho
ni rlëënie zho samiech zho, rquidie zho ga; bii lo
guielcow ga mban zho.
10 Zha ne rleynie samiech, zha cosi nli lo biini
co mban zho, noxtseebd lega tsobe zho, sac ranpaa
zho pa lo zie zho;
11 sangue zha ne rlëënie samiech, lo guielcow ga
no zho. Masaque nac zho zig zha ne rold lo, niicle
zha rieend dien pa nëz tsie zho, sac guielcow co
quiantse lo zho.
12 Xin yeena, laa naa rne grë min rii lo to, sac gon,
tel to laa Jesús bdiizhle tel pe nactaa grë xtol to.
13 To ne nac to dad, laa naa rxel diidz rii lo to,
porne nac to zha ne rliladzle Jesús, nanle to ganle
notaque me, nole me zeene bre guidzliu. Togaa ne
nac to zha nguieg, laaw rxel naa lo to, sacne nligaa
dziits zo to, rrieelodraa mendox yquiil ma to. To ne

nac to mëëdlas, xin yeen̲a laa naa rxel̲ diidz rii lo to, porne nac to zha ne nole xnëz Dios men̲ ne nac Pxoz ne.

14 Nana sca, zigtaa tow ne nac to dad ne run̲beyle Dios; zigtagaa tow ne nac to zha nguieg, ne nataa ndip ndaan to laa to pcaaniale Xtiidz Dios dib zdoo to, ne nac to zha ne lëbdraa men̲dox yquiil,

15 gol̲guien̲, gleyniede to grë ncuaan̲e rap to, gleyniede to grë ncuaan̲ ndzinlid ne rac lo guidzliu rii. Zha ne rleynie grë ncuaan̲ co, nlid rleynie zho Dios men̲ ne nac Pxoz ne;

16 sac grëse ncuaan̲e rac lo guidzliu rii (zig nac zha ne zienal̲ ncuaan̲e gdeedguxt xcuerp, zha ne rzoobladz yquianie ncuaan̲e rdziladztaa, zha ne racniats lo samiech), grëse ncuaan̲ co led Diosd rnabeya, sinque lëë min̲e rzonal̲ grëraa miech lo guidzliu ga.

17 Ni na tel̲ zig nac guidzliu, zig zie dze laaw quialozh grëw grë ncuaan̲e rleynie miech low; san̲gue zha ne mban zigne rnabey Dios, laa zho bgaale tib guiel̲mban ne gdzin̲d dze lozh.

Zha ne rlëënie Jesús

18 Xin yeen̲a, zhile gdzin̲ dze ne laa guidzliu nitlo. Led binle to gan̲le ib zrieequia tib zha ne glëënie zhiwseed Jesús, ni nligaa niina len̲ dze rii ndal-le zaatne norieequia grë zha ne rsilo quiat-sidil̲ Xtiidz me; gane ndion̲ no ne laa dze co zi-aadgaxle.

19 Nli ladaque zha ne nacgrë ne briee grë zha co, per nlid nacniepaa zho ne; sac tel̲ niaca min̲e nlipaa nacnie zho ne, nrieextsod zho. Ga nagon̲ blu zho ne nlid nacgrë zho ne.

20 Saṉgue to, nacde to zig nac grë zha co, sac nacnie Espíritu Sant to, bneedz me guieḷbiini lo to ruṉbey to miṉe nac diidzli.
21 Guits ne rxeḷ naa lo to nu, nacda par cseed naa to miṉe nac diidzli, sac ruṉbeyle tow ni haxta rieṉ to pa miṉ nac guieḷwquidie; sinque laaw ziaad lo to par gacnaṉ to gaṉle zha nac zha ne noquidie i.
22 Grë zha ne rnee i nlid lëë Meṉ ne zëëble diidz cxeeḷ Dios lo guidzliu ga nac Jesús, noquidie zho miech ga. Ni zha ne sca ruṉ, rlëënie zho me ga; ni ne sca rliladzd zho cho nac me, yele Pxoz me ga rliladzd zho.
23 Sac zha ne rlëënie meṉ ne nac Xpëëd Dios, ga rlu ne nlid rliladz zho cho nac Dios; saṉgue zha ne rxobneṉ cho nac Xpëëd me, zha cosi nli rliladz zho cho nac me.
24 Laa naa rso diidz lo to sca: Goḷtsienaḷ grë miṉe pseed to zeeṉe glopaa psilo bliladz to Xtiidz Dios, zeeṉa zigtaa Dios, zigtagaa Xpëëd mew, tibaque gbannie to me.
25 Goḷsoladz gaṉle, laa Jesús psaṉle diidz ne ib zgaa ne tib guieḷmban ne gdziṉd dze lozh; lëë guieḷmban co ygaa grëse zha ne nacnie me.
26 Laa naa rzet miṉ rii lo to, sac ne squi no grë zha ne ziaad racladz yquidie to.
27 Saṉgue to laa Jesús pxeeḷle Espíritu Sant nacnie to, rquiind ne gooṉ choraa cseed to; sac Espíritu Santzhal rneedz guieḷbiini lo to rieṉ to zha nac grëraa ncuaaṉe no gacnaṉ to, ni mesi goṉ miṉe nac diidzli miṉ co rseed me to, led yed me rquidie. Goḷguieṉ sca, Jesús goḷbannie, goḷbannie me zigne noseed Espíritu Sant to.

Zha ne nac xpëëd Dios

28 Xin yeeṉa, naṉle to sca sozite to lo Jesús,
sinque tibaque golgacnie me; zeeṉa iṉe tibliladz
gac to gal dze ne laa me guiaad. Sac zha ne sozit
lo me gban zho zigne gacladztaa zho, zeeṉe laa me
guiaad mban gac zho; sac guielto ne guiaaṉ zho lo
me.
29 Naṉle to gaṉle, mesi zigne rieguial gac
guielwxtis sca ruṉ mew; gacxe waa, grëse zha
ne nac xpëëd me ible zdeed me miṉe rieguial zho.

3

1 Golwi gaṉle pa lotaa rleynie Dios ne, laa me
rneedz diidz laa ne gac mëëd lo me. ¡Ni nligaa
tel ne, xpëëdle me nac ne! Grëraa miech rliladzd
zhow, sacne ruṉbeyd zho cho nac me.
2 Bets, bzian, ne nligaa xpëëdle Dios nac ne. Nli
ndioṉd ne niina dieṉ zha glu ne gal dze ne laa Jesús
guiaad, per miṉe ndioṉpaa ne, zeeṉe gal dze co laa
ne gac zigne nacpaa me; ni dzigosi laa ne dziaṉ me
grop lo ne.
3 Ni grëse zha ne zienie guic ygaa guielnzaac co,
tibaque rioxco zho zig zie dze nosaan zho ncuaaṉe
ruṉctal xtol zho, sac tel Jesús raṉdzed me dol.
4 Grë zha ne ruṉctal xtol, xley Dios ga rguiits zho,
sac grëse dol ne ruṉtaa miech ga rlu gaṉle ne rond
zho miṉe rnabey me.
5 Per naṉle to gaṉle, laa Jesús biaad lo guidzliu,
biaadsilaa me miech lo grëtaa xtol zho; ni mesi ni
tib dol rapd me.
6 Gacxe waa, zha ne nlipaa nacnie me,
zienaldraa zho ncuaaṉe guṉctal xtol zho; laa grë
zha ne tibaque noyuṉctal xtol, gase rlu ne gard
guieṉ zho cho nac me, gard guṉbey zho me.

7 Xin yeeṉa, ib gliladzde to miṉe rnee zha ne
racladz guiaadquidie to. Golgaṉ gaṉle, zha ne
mban zigne rdziladz Dios, lëë zha co nli mbe zdoo,
zigne meṉ mbe nac Dios;
8 saṉgue grë zha ne tibaque quiayuṉctal xtol,
xnëz meṉdox ga ngab zho; sac tel meṉdox, desde
padzeela tibaque guielntseeb quiayuṉ ma. Ni miṉ
co nagoṉ nacne biaadpaa Xpëëd Dios lo guidzliu,
biaadnitlo me grëtaa ncuaaṉe ruṉ ma.
9 Zha ne nac xpëëd Dios, rdeetraa zho diidz
guṉctal zho xtol zho, sacne laa guic zho zienie gban
zho zigne racladz Espíritu Sant, meṉ ne nacnie
zho; rieṉle zho nodne guṉctal zho xtol zho, sac laa
zho nacle xpëëd Dios.
10 Nieeṉpaa cho nac xpëëd Dios, chogaa nac
xpëëd meṉdox, sac grëse zha ne ruṉ guielntseeb,
grëse zha ne rleynied samiech, led xpëëte Dios nac
zho;
11 sac goṉ, desde dze ne psilo bliladz to Xtiidz
Dios, bingazh to ib none gleynie ne samiech ne.
12 Zig nac Caín, xnëz meṉdox ngab Caín, gane
beet me bets me loxaque ne ndzinli mban bets me,
laa me niapse guielntseeb ruṉ me. Ib guṉde to miṉe
beeṉ Caín.
13 Gacxe waa, bets, bzian, zeeṉe gaṉ to laa grëraa
miech rlëënie to, ib tsode to zhgab guiab to pe
nacne sca ruṉ zho.
14 Saṉgue ne rleynie ne samiech ne, gane ndioṉ
ne noxtseebdraa ne guioo ne gabil, laa ne bgaale
tib guielmban ndzon ne gdziṉdraa dze lozh; sac zha
ne rleynied samiech, nëz ne nitlo zho ga zie zho.
15 Grë zha ne sca rlëënie samiech, rrieequia rut
zho ga, ni naṉle to gaṉle zha ne rut samiech, gard

ygaa zho guieḻmban ndzon ne gdziṉd dze lozh ga.
16 Ndioṉ ne zha gleynie ne samiech ne, sac
Jesúszhal blu zhaw zeeṉe sca bleeladz me me gut
me bdiizh me xtoḻ ne. Gacxe waa, zha ne nlipaa
rleynie samiech, none cueeladz zho zho, cueeladz
zho ncuaaṉe rap zho, gacnie zho samiech zho.
17 Gzoob ne, tib zha ne rnee xnëz Dios no zho,
nroob rapcheṉ zho, raṉlo zho rcaalsad pe yquiin
tib zha ne nacgrë zho, per ib rdeete zho palal
pe yquiin zha co. ¿Niacxe na nli rleynie zha co
samiech zho ga?
18 Xin yeeṉa, goḻgacnaṉ sca gaṉle, led loxaque
diidzdse, led loxaque laglaadse gnee ne rleynie ne
samiech ne; sinque none glu ne nli rleynie ne zho.
19 Sca nagoṉ none dziuuṉ ne, dzigo niicle new
ndioṉpaa ne nli xnëz Dios no ne, ni scagaa tsod pe
nacne pe dzeb tsonie zdoo ne zeeṉe laa ne gbig lo
me.
20 Teḻ zha ne rdzieb zdoo, sac rieṉ zho noyuṉd
zho miṉe rnabey Dios, ib tedsod zlisqui Diosa lo
zho; sac teḻ me grësew naṉ me.
21 Xin yeeṉa, laa zha ne desde zdoo zho naṉ zho
noguiitsd zho miṉe rnabey me, scagaa tibliladzse
gbig zho lo me;
22 hor cosi ncuaaṉe gnabtaa zho lo me squiaa-
diag mew, sacne mban zho zigne rnabey me, ni
noxco zho noyuṉ zho ncuaaṉe rdziladz me.
23 Ni lëë miṉ rii rnabey me: Grëse miech, none
dib zdoo zho gliladz zho Jesús meṉ ne nac Xpëëd
me, ni gleynie zho samiech zho zigne psaṉle me
diidz ga.
24 Grë zha ne ron diidz ruṉ miṉ co, ga rlu ne
nlipaa mbannie zho me, ni scagaa me mbannie

me zho. Ni ndioṉ ne gaṉle, ib nli mbannie me ne,
sac pxeeḷ me Espíritu Sant nacnie ne.

4

1 Bets, bzian, zha ne gnë zhiEspíritu Dios nacnie
zho, gooṉ ye zho quianee Xtiidz me lo miech; ib
guṉde to ne lëëlëd gliladz to xtiidz zho, sinque
goḷwigazh dieṉ pe nli zhiEspíritu Dios nacnie zho.
Sac ndal grë zha ne quianzë lo guidzliu, rquidie
zho rnee zho Xtiidz Dios noteed zho.
2 Parne guieṉ to dieṉ pe nli zhiEspíritu Dios
nacnie zho, goḷwi dieṉ zha rzac zho Jesús: Teḷ zha
ne rliladz ne nli zig tib miech goc me biaad me lo
guidzliu, ga rlu ne nli zhiEspíritu Dios nacnie zho.
3 Laa teḷ rliladzd zho ne nli sca biaad me, nlid
dzigo zhiEspíritu Dios nacnie zho; sinque lëële
espíritu ne rtsidiḷ Jesús ga nacnie zho. Laa to binle
gaṉle ib laa espíritu co guiaad; ni lëële espíritu
ntseeb co nacnie grë zha ne squi quianzë lo guid-
zliu niina.
4 Xin yeeṉa, saṉgue to xnëzle Dios ngab to, yqui-
diedraa zha co to, sac goṉ mazdraa nroob poder
rap meṉ ne nacnie to, lëdle espíritu ne nacnie grë
zha ne sca zienaḷ grë wseed yozh ne no lo guidzliu.
5 Grë zha co, ncuaaṉe rac lo guidzliu rii nonie
guic zho; gacxe waa, niapse lëëw rnee zho, ni
gagaa grëque zha ne rleynie grë ncuaaṉ co, zha co
rliladz zhiwseed zho.
6 Saṉgue ne xnëz Dios no ne. Ni scagaa zha ne
ruṉbey Dios, zha co rquiaadiag miṉe rnee ne; laa
grë zha ne ruṉbeyd me, rquiaadiagd zhow. Gase
na gaṉle rlu cho zha nacnie zhiEspíritu Dios, ni cho
zhagaa nacnie espíritu ne ziaadquidie miech.

Rleynie Dios miech

7 Bets, bzian, golgotsaa gleynie ne samiech ne,
sac gon, tel Dios grëse ne rleynie me ne. Gacxe
waa, zha ne rlu nli rleynie zho samiech zho, gase
rlu ne nli xpëëd Dios nac zho, nli runbey zho me.
8 Laa grë zha ne rleynied samiech, runbeyd zho
Dios ga gane sca run zho; sac gon ib Dios rneedz
guielbiini lo ne gleynie ne samiech ne.
9 Gotsaa gwi ne ganle, pa lotaa rleynie me ne:
Tibpaa Xpëëd me, ni pxeel me me biaadtizh me
xtol ne, zeena ygaa ne tib guielmban ndzon ne
gdzind dze lozh.
10 Led guiabd ne togo glo miech bleynie Dios
gane rleynie me zho niina; led scada, sinque ible
zdoo me gola rleynie me ne. Ne nligaa gotsaa gwi
ne ganle zha pxeel me Xpëëd me, goc me zig tib
gon ne gozh grëse xtol ne. Ga nagon rlu pa lotaa
rleynie Dios ne.

11 Bets, bzian, zigne scataa rleynie Dios ne,
scaquegaa ne nagon none gleynie ne samiech ne.
12 Gard tso tib zha ne gan Dios, per zha ne
rleynie samiech, me ga nacnie zho; ni zigse zie dze
dib zdooraa zho rleynie zho samiech zho.

13 Me nac men ne pxeel zhiEspíritu me nacnie
no, parne glu nacnie me no, ni scagaa no nacnie
no me.
14 Ni stiba, grop lo no bdzion no biaad Xpëëd me
biaadsilaa me miech lo dol; ni min co nonee no lo
miech niina.
15 Grëse zha ne rliladz Xpëëd Dios nac Jesús, ni
rnee zhow lo miech, ga rlu ne nacnie Dios zho, ni
scagaa zha nacnie zho me.

16 Ndioṉ ne gaṉle nli rleyniedox Dios ne, sac rieṉpaa ne rleynie me ne, ni rliladz ne zeeṉe rnee
me pa lotaa rleynie me ne. Ible niaa me par
gleynie me, me rdeed guieḷbiini lo miech gleynie
zho samiech zho, zigne rleynie me zho; gacxe waa,
zha ne rleynie samiech, ga rlu nacnie zho Dios, ni
scagaa me nacnie me zho.

17 Zig nac ne, niina ne laa ne nacniele Jesús, zig
zie dze laa ne lozh cseed gleynie ne me, ni gleynie
ne samiech ne zigne racladz me; ni scagaa tsod pe
nacne ctoladz ne, pe nacne gdzieb ne gdziṉ dze ne
laa me guṉ xquieḷwxtis me; sinque haxta gley ne
dziaṉ ne me gaḷ dze co.

18 Nod pe nacne gdzieb ne me, sac goṉ ndioṉ
ne pa lotaa rleynie me ne. Led yedraa niina pe
dzeb ne dzio ne, sac grëse dzeb rbiche zeeṉe rieṉ
ne rleynie me ne. Zha ne rdzieb, zienie guic zho
pe nac grë guieḷnë ne gaṉ zho, ga rlu zho gard
guieṉ zho ne rleynie me zho, ni gardgaa guieṉ zho
gleynie zho me.

19 Gotsaa guieṉ sca gaṉle, nli laa ne rleynie Dios,
laa ne rleynie samiech ne, per glo me blu gaṉle pa
lotaa rleynie me ne.

20 Teḷ zha ne rnee, rleynie zho Dios, ni rlozh
ga rlëënie zho samiech zho, rquidie zho ga. Sac
goṉ, teḷ naṉd zho gleynie zho samiech zho, zha
ne raṉlopaa zho, ¿pe leḷ Dios dzigo gliladz ne nli
rleynie zho, ni nac me meṉ ne raṉd zho?

21 Sac goṉ, znu nac xtiidz Jesús: Zha ne rleynie
Dios, zigne rleynie zho me, scaque none gleynie
zho samiech zho. Ni miṉ rii rnabey me dziuuṉ ne.

5

Zac csaan ne ncuaaṉe ruṉctal xtoḷ ne

1-2 Grëse zha ne dib zdoo rliladz ne ible lëë Meṉ ne zëëble diidz cxeeḷ Dios lo guidzliu ga nac Jesús, grëse zha co xpëëd Dios nac zho.

Grëse zha co, par guieṉ ne dieṉ pe nli rleynie ne zho, none guieṉ ne dieṉ pe nli rleynie ne Dios, dieṉ pe nli ruṉ ne miṉe rnabey me. Nac cuent rii, zig nac tib yu miech, zha ne rleynie pxozëëd, scaquegaa rleynie zhoëëd.

3 Sac zeeṉe rleynie ne Dios, zuṉ ne grëse miṉe rnabey me. Ni grë miṉe rnabey Dios, nacda ncuaaṉe guiab ne grieelod guṉ ne;

4 sac grëse zha ne nacle xpëëd Dios, totsaque rnalo zho ne Jesús guṉ xyudar zho, gac-wetraade zho lo grë ncuaaṉe guṉctal xtoḷ zho.

5 Goḷgacnaṉ sca: zha ne dib zdoo rliladz Xpëëd Dios nac Jesús, zrieelo zho csaan zho grëtaa ncuaaṉe ruṉctal xtoḷ zho.

6 Teḷ ne, ndioṉ ne ni rliladz ne gaṉle nli Xpëëd Dios nac Jesús, sac zeeṉe biaad me horne norobnis me, horne nolozh me, ga blu gaṉle cho nac me. Ni ye Espíritu Sant nolu gaṉle ne scaw, ni miṉe rnee me diidzliw.

7-8 Gotsaa gwi sca gaṉle, tsoṉ mod rlu cho nac Jesús: Tiba por miṉe nolu Espíritu Sant, stiba por miṉe blu zeeṉe norobnis me, ni stiba por miṉe blu zeeṉe nolozh me. Zigtaa miṉe nolu Espíritu Santa, zigtaa zeeṉe brobnis mew, zigtagaa zeeṉe nolozh mew, blu gaṉle Xpëëd Dios nac me.

9 Miṉe rnee Dios, none gliladz new. Xtiidz samiech ne name rliladz ne, ¿pe leḷ miṉe rnee Dios dzigo gliladzd ne?

10 Zha ne gliladzd miṉe rnee Dios, rrieequia
rzoob zho me ga zig tib zha ne rquidie; saṉgue zha
ne gliladz miṉe rnee me, zieṉ zho gaṉle nli Xpëëd
me nac Jesús.
11 Laa me bneele gaṉle: zha ne gnalo Xpëëd me,
zgaa zho tib guieḻmban ndzon ne gdziṉd dze lozh;
sac Xpëëdse me rdeed guieḻmban co.
12 Gacxe waa, zha ne rnalo Xpëëd me, laa zho
bgaale guieḻmban ndzon co; saṉgue zha ne rnalod
Xpëëd me, gard ygaa zhow.

Bgaale to guieḻmban ne gdziṉd dze lozh

13 To ne nac to zha ne rnalole Xpëëd Dios, laa
naa rzet miṉ rii lo to zeeṉa gacnaṉ to gaṉle laa to
bgaale guieḻmban ne gdziṉdraa dze lozh ga.
14 Ni scagaa, ndioṉpaa ne rquiaadiag Dios xtiidz
ne, zeeṉe ncuaaṉe rio zdoo me rnab ne lo me;
15 ni zigne ndioṉ ne rquiaadiag me xtiidz ne,
scaquegaa none gliladz ne ib zneedz me ncuaaṉe
rnab ne.
16 Zig nac zeeṉe gaṉ to cho tib zha ne nacgrë to
beeṉ pe tib doḻ, ni rlu nacda doḻ ne gnitlo zho, zac
gnab to lo Dios guṉ me zho perdon; ni gacnaṉ to
gaṉle, ible zuṉ me zho perdon. Sac goṉ no doḻ ne
rnitlo, ni zha ne guṉ doḻ co, nodne gnab to lo Dios
guṉ me zho perdon.
17 Nli grëse guieḻntseeb doḻ naca, per no miṉe
rnitlod miech.
18 Ni ndioṉ ne gaṉle, zha ne nacle xpëëd Dios
ruṉdraa zho ne lega guṉctal zho xtoḻ zho; sac Jesús
meṉ ne nac Xpëëd Dios, meṉ co quianap zho,
grieelodraa lega pe guṉ meṉdox zho.
19 Zig nac ne, ndioṉpaa ne xnëz Dios no ne. Nli
ndalraa zha ne zienaḻ ncuaaṉe rnabey meṉdox,

20 saṉgue ne, laa Xpëëd Dios biaad bdixbiini me
xquieḷrien ne bdziuuṉbey ne meṉ ne nacpaa Dios.
Niinasi laa ne ngable lo meṉ ne nacpaa Dios ga, ni
lëë me ga nac Jesús. Me nac Dios nguiamban, ni
me nac meṉ ne rdeed guieḷmban ndzon ne gdziṉd
dze lozh.
21 Xin yeeṉa, goḷguieṉ Diosse nac meṉ ne gleynie
to; guṉde to ne leḷ grë ncuaaṉe no lo guidzliu rii
gleynie to, laa ne gleynie to Dios.

Juan

Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec (MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2